

Hors-d'œuvres cold

Hladne predjedi

Antipasti freddi

Kalte

Vorspeisen

Cold meats

**Krožnik domačih dobrot
(domača salama, bodjola, kozji sir)**

Piatto freddo

Kalte Hausplatte

Octopus salad with olive

Hobotnica v solati z olivami

Insalata di polpo con olive

*Krakesalat mit
Oliven*

Beef salad with egg

Govedina v solati z jajcem

Insalata di manzo con uovo

Rindsalat mit Ei

Soups

**Juhe
Minestre**

Suppen

Bouillon with meat ravioli

Goveja juha z žlinkrofi

Brodo con ravioli di carne

*Fleischbrühe mit
Fleischravioli*

Home-made mushroom soup

Domača gobova juha

Zuppa di funghi fatto in casa

*Hausgemachte
Pilzsuppe*

*Garlic soup with fried
gorgonzola*

**Česnova juha z
zapečeno gorgonzolo**

Zuppa all'aglio con gorgonzola abbrustolita

*Knoblauchsuppe
mit geröstetem
Gorgonzola*

Onion soup

Čebulna juha

Zuppa di cipolle

Zwiebelsuppe

Hors-d'œuvres
warm

*Buckwheat porridge with
cepes and bacon*

Tople predjedi
Antipasti caldi

**Ajdova kaša z
jurčki in slanino**

*Farinata di grano caraceno
Con funghi po*

**Warme
Vorspeisen**

*Buchweizenbrei mit
Steinpilzen und Speck*

**Tris svežih šampinjonov
(ocvrti, na žaru, z gorgonzolo)**

Tris fresh champignons

Tris champignons freschi

*Tris von frischen
Champignons*

Hors-œuvres
already prepared

Pripravljene jedi
Pasti già pronti

**Zubereitete
Speisen**

Goveji golaž s kruhovim cmokom

*Beef goulasch with bread
dumpling*

Goulasch di manzo con contorno e canederli di pane

*Rindsgulasch mit
Brotknödel*

**Telečja obara z
vodnimi žličniki**

*Veal ragout with water
quenelles*

Spezzatino di vitello con gnocchetti

*Kalbsragout mit
Wassernockerl*

**Svinjska pečenka s
praženim krompirjem in solato**

*Roast pork with roast
potatoes and salad*

Arrosto di maiale con patate arrostate e insalata

*Schweinebraten mit
geröstete Kartoffeln
und Salat*

Vampi na tržaški način

Tripe a la Trieste

Trippa alla triestina

*Kaldaunen auf
Triester Art*

**Pečenica s kislim zeljem in
zabeljenim fižolom**

*Grilled sausages with
sauerkraut*

Salsicce ai ferri con crauti

*Bratwurst vom Grill
mit Sauerkraut*

Testenine in vegetarijanske jedi

Farinaceous and vegetarian dishes

Pasta e cibi vegetariani

Teigwaren und vegetarische Gerichte

Brezmesni krožnik

Vegetarian plate

Piatto vegetariano

Vegetarische Platte

Široki rezanci s provansalsko omako, gamberi in gorgonzola

*Noodles `a la provencale with
courgettes, prawns, gorgonzola*

*Tagliatelle `a la provencale con zucchini, gamberetti e
gorgonzola*

*Breitenudeln nach
Provençalischer Art mit
Zucchini, Garnelen,
Gorgonzola*

Njoki z jurčki

Gnocchi with cepes

Gnocchi ai funghi porcini

*Gnocchi mit
Steinpilzen*

Fish

Ribe Pesci

Fische

Postrv po tržaško z blitvo in krompirjem

*Trout Trieste style with chards
and boiled potatoes*

Trota alla triestina con bietole e patate lesse

*Forelle nach Triester
Art mit Mangold und
Salzkartoffeln*

Postrvin file z mandelji

Trout fillet with almonds

Filetto di trota alle mandorle

*Forellenfilet mit
Mandeln*

List na žaru

Grilled sol

Sogliola ai ferri

Seezung vom Rost

Tris lignjev z blitvo in krompirjem

*Calamaries tris with chards and
boiled potatoes*

Tris di calamari con bietole e patate lesse

*Kalmaren Tris mit
Mangold und
Salzkartoffeln*

Ocvrti lignji s tatarsko omako

*Fried calamaries with tartare
sauce*

Calamari fritti con salsa tartara

*Kalamare gebacken mit
Tatarensauce*

Lignji na žaru z blitvo in krompirjem

*Broiled calamaries with chards
and boiled potatoes*

Calamari ai ferri con bietole e patate lesse

*Kalamare am Rost mit
Mangold und
Salzkartoffeln*

Turkey meat

Puranje meso
Carne di tacchino

Truthahn
Fleisch

Puran gratiniran s paradižnikom in slanino

Gratinated turkey with tomatoes and bacon

Tacchino gratinato ai pomodori e lardo

Gratinierte Truthahn mit Tomaten und Speck

Puranove rezine po mehiško

Turkey slices Mexican style

Fette di tacchino alla mexicana

Truthahnschnitten nach Mexikanische Art

Puranov file s sirom in gobami

Turkey steak with cheese and cream sauce with champignons

Scallopina di tacchino con formaggio e salsa alla panna con champignons

Truthahnfilet mit Käse und Pilzen

**Pol ocvrtega piščanca po domače
(čas priprave 40 minut)**

Fried chicken `a la home-made

Pollo fritto alla casa

Backhähnchen nach Mutter Art (40 Minuten)

Pork meat

Svinjina
Carne di maiale

Schweinefleisch

Svinjski »Mozart« file

Pork meat fillet »Mozart«

Filetto di maiale »Mozart«

Schweinsfilet »Mozart«

Svinjska ribica s suhimi slivami in orehi

Pork meat fillet with prunes and walnuts

Filletto di maiale con prugne e noci

Schweinsfilet mit Backpflaumen und Nüssen

Veal meat

Teletina
Carne di vitello

Kalbfleisch

Telečji zrezek po provansalsko z mladim sirom

Veal medallion with vegetables à la provençale and young cheese

Scaloppina di vitello con verdura à la provençale e formaggio verde

Kalbsmedaillon mit provenzalischen Gemüse und Grünerkäse

Telečji zrezek "Šoferske mamice" (praženi jurčki, naribani sir, kroketi)

Veal steak "Šoferska mamica"

Scaloppina di vitello "Šoferska mamica"

Kalbsschnitzel "Šoferska mamica"

Beef meat

Govedina
Carne di manzo

Rindfleisch

Beefsteak »Štorman«

Beefsteak »Štorman«

Beefsteak »Štorman«

Beefsteak »Štorman«

Beefsteak s poprovo omako

Beefsteak with green pepper

Beefsteak ai pepe verde

Beefsteak mit grünem Pfeffer

Beefsteak Vransko (s slanino, jajčko in šampinjoni na žaru)

Beefsteak "Vransko"

Beefsteak "Vransko"

Beefsteak "Vransko"

Rumpsteak s celimi šampinjoni in gorgonzolo

Rumpsteak with whole champignons and gorgonzola cheese

Rumpsteak coi funghi coltivati e gorgonzola

Rumpsteak mit ganzen Champignons und Gorgonzola

Rumpsteak z ocvrtimi čebulnimi obročki in zeliščnim maslom

Rumpsteak with fried onion rings and maître d'hôtel butter

Rumpsteak con cipolle fritte e burro alla maître d'hôtel

Rumpsteak mit Zwiebelringen gebacken und Kräuterbutter

Grilled dishes

Jedi z žara
Grigliate

Grilladen

Mešano meso na žaru
(pleskavica, kotlet, puran, pivska klobasa)

Selection of grilled meat

Grigliate di carne

Fleischgrilladen

Babično nabodalo
(svinjska ribica, slanina, pivska klobasa, paprika)

Spit-roasted meat

Arrosto allo spiedo

Grossmutterspießbraten

Plates

Plošče
Piatti

Platten

Domača plošča Štorman
za 2 osebi
(ocvrt puran, svinjska pečenka, pleskavica, kuhana govedina s hrenom)

Plate Štorman

Piatto Štorman

Platte štorman

Plošča »Gurman«
za 2 osebi
(puran ocvrt z mandeljni, svinjska ribica, rumpsteak)

Plate Gurman

Piatto Gurman

Platte Gurman

Ribja plošča
za 2 osebi
(postrv, morski list, lignji, školjke, škampi)

Fish plate

Piatto dei pesce

Fischplatte

Lahke jedi s solatami in solate

Piatti leggeri

Light dishes

Leichte Gerichte

Ocvrti šampinjoni s solatno oblogo in tatarsko omako

*Fried champignons salad
garnished*

Funghi coltivati al contorno insalata

*Backchampignons mit
Salatbelag*

Toast »Monte Christo« (solata, puranove rezine z mandeljni)

Toast »Monte Christo«

Toast »Monte Christo«

Toast »Monte Christo«

Sezonski solatni krožnik

Plate of salad in season

Piatto d' insalata di stagione

*Salat Teller der
Jahreszeit*

Sestavljena solata

Set salad

Insalata composta

*Zusammengesetzter
Salat*

Grška solata

Greek salad

Insalata greca

Griechischer Salat

Kmečka solata (listnata solata s toplim krompirjem in ocvirki)

Peasant`s salad

Insalata alla campagnola

Salat nach Bauernart

For our little guests

Za naše male goste
Per i nostri ospiti piccoli

Für unsere kleinen Gäste

Ostržek

(ocvrt puran s pomfritom)

Pinocchio
(Fried turkey with French fries)

Pinocchio
(Tacchino fritto con patate fritte)

Pinocchio
(Backtruhahn mit Pommes frites)

Spider man

(ocvrt sir s pomfritom)

Spiderman
(Fried cheese with French fries)

Spiderman
(Formaggio e patate fritti)

Spiderman (Käse
gebacken im Fett mit Pommes frites)

Harry Potter

(puran v gobovi omaki z rižem)

Harry Potter (Turkey in mushroom
sauce with rice)

Harry Potter
(Tacchino alla salsa di funghi e riso)

Harry Potter
(Truthahn im Pilzsauce mit Reis)

Side dishes

Priloge
Contorni

Beilagen

Cottage-cheese stuffed rolls

Skutini štruklji

Strucoli alla ricotta

Quark Topfen

Krompir

(pražen, pomfrit, pečen, maslen..)

Potatoes

Patate

Kartoffeln

Zdrobovi kroketi

Chrocchetti di semolino

Gritscroquettes

Grießkrokette

Kruhov cmok

Canederli di pane

Bread dumplings

Brotknödel

Ajdovi žganci

Fata di grano saraceno

Buckwheat mush

Buchweizen

Njoki

Gnocchi

Gnocchi

Gnocchi

Desserts

Sladice

Dolci

Süßspeisen

Fruit salad

Sadna Kupa Štorman

Macedonia di frutta

Obstsalat

Dannish coupe

Danska kupa

Coppa danese

Dänischer Becher

Ana Maria

Kupa Anamarija

Ana Maria

Ana Maria

Banana split

Banana split

Banana split

Banana split

Crêpes

Palačinke z orehi in čokolado

Crêpes

Crêpes

Black or red baron

Črni ali rdeči baron

Barone nero o rosso

*Schwarzer oder roter
Baron*

Apple strudel

Domači jabolčni štrudel

Strudel di mele

Apfelstrudel